

# مقدمة إلى كينيريت "أناكينرا"

دليل للمرضى و يقدمى الرعاية

أنشطة خفض المخاطر هذه معتمدة من قبل الهيئة العامة للغذاء والدواء

# المحتويات

● 3	المقدمة
● 4	ما هو كينيريت (أناكينرا)؟
● 5	البدء مع كينيريت
● 6	الاستعداد للحقن
● 7	التجهيز لإعطاء الحقنة
● 8	إعداد الجرعة
● 9	إعطاء الحقنة
● 10	التنظيف
● 11	ردد فعل موضع الحقن
● 12	ملاحظات
● 13	قائمة المصطلحات

# مقدمة

## نصائح:

- في حال صادفتك كلمة غير مألوفة أو مصطلح طبي، فاذهب إلى قائمة المصطلحات في الصفحة 13 لإيجاد بعض التعريفات المفيدة.
- املأ البطاقة المقدمة إليك مع هذا الكتيب واستخدمها للرجوع بسرعة إلى جرعتك أو جرعة طفالك أو رقم هاتف الطبيب ومعلومات السلامة الهامة.
- الجميع مختلفون والطبيب أو الممرضة هما أفضل من يجيب على أي أسئلة محددة حول التشخيص والعلاج في وضعك الخاص.

حصلت على هذا الكتيب لأنه تم وصف كينيريت (أناكينرا) لك أو لشخص تحت رعايتك.

ربما أخبرك طبيبك بالفعل عن الحالة التي يستخدم كينيريت في علاجها.

قد يكون التعامل مع التشخيص أمراً صعباً، ولكن إيجاد علاج يناسبك قد يساعدك في إدارة الأعراض.

قد يبدو حقن نفسك أو طفالك صعباً في البداية، ولكن هناك نصائح وحيلًا قد تجعل من السهل دمج كينيريت في روتينك اليومي. أثناء قراءتك لهذا الكتيب، ضع في اعتبارك أن كل مريض مختلف. يجب عليك التحدث مع طبيبك حول كيفية انطباق هذه المعلومات عليك.

# ما هو كينيريت؟



## ما مقدار الجرعة المطلوبة من كينيريت؟

سيحدد طبيبك الجرعة المناسبة لك أو لطفلك. يعتمد ذلك على الوزن وحدة الأعراض، لذلك قد تتغير الجرعة بمرور الوقت



## ما الوقت المناسب لإعطاء كينيريت؟

يعطى كينيريت يومياً عن طريق الحقن. ومن الجيد أن يتم ذلك يومياً في نفس الموعد

يمكن أن يبدو الحقن في المنزل أمراً صعباً، ولكنه سيصبح أكثر سهولة بمجرد الاعتياد عليه. سيتم تدرييتك طوال الوقت من قبل المتخصصين المؤهلين في مجال الرعاية الصحية، مما يساعدك على التحلي بالثقة أثناء هذه العملية.

## كيف يبدو كينيريت (أناكينرا)؟

يأتي كينيريت في عبوات تتضمن 7 حقن والتي يجب حفظها في الثلاجة.

كل حقنة مسبقة الماء بكينيريت، لذلك ليست هناك حاجة لخلط أي شيء، وكل شيء جاهز.

الحقنة "مدرجة" - إذ هناك علامات على الجانب لمساعدتك على حقن الكمية المناسبة



يتم وضع علامات التدريج في شكل (ملجم). سيقوم الطبيب بتقديم المشورة لك بشأن الجرعة. وداخل الحقنة يوجد محلول شفاف عديم اللون إلى مائل للون الأبيض وقد يحتوي على بعض الجسيمات البيضاء. إن وجود هذه الجسيمات لا يؤثر على جودة المنتج.

# البدء مع كينيريت

كينيريت (أناكينرا) هو سائل يُعطى عن طريق الحقن تحت الجلد. كينيريت هو اسم العالمة التجارية لمنتج يسمى أناكينرا- قد تسمع بعض الأطباء يسمونه بهذا الاسم. ينتمي الدواء إلى فئة من الأدوية المعروفة باسم "مضادات مستقبلات إنترلوكين-1 البشرية"; وهي البروتينات من صنع الإنسان التي تتطابق تقريباً مع البروتينات الموجودة بشكل طبيعي في الجسم. يشار إليها أحياناً باسم مضادات IL-1 أو IL-1Ra ، لكننا سنسميها كينيريت في هذا الكتيب.

يُعمل كينيريت عن طريق منع البروتين (إنترلوكين-1) الذي قد يكون إنتاجه مفرطاً في بعض الأمراض. يؤدي هذا البروتين إلى الالتهاب. من خلال السيطرة على الالتهاب، يقلل كينيريت من أعراض المرض وقد يساعد على الحماية من المضاعفات طويلة الأجل.

**نصيحة:** لا تشعر بالقلق إذا كان كل هذا يبدو معقداً. طبيبك وفريقه هم الخبراء - يمكنك الاعتماد عليهم لتقديم المشورة بشأن ما هو مناسب لحالتك.

## ما الحالات التي يعالجها كينيريت؟

يُستخدم كينيريت في علاج مجموعة من الحالات مثل المتلازمات الدورية المرتبطة بالكريوباليرين (CAPS)، وداء ستيل، بما في ذلك التهاب المفاصل الجهازي اليفعي مجهول السبب (SJIA)، وداء ستيل لدى البالغين (AOSD). لدى طبيبك أو ممرضتك المقدرة على الإجابة على جميع أسئلتك حول المرض الذي تم وصف كينيريت لعلاجه - ينبغي عليك فقط طرح السؤال.

# الاستعداد للحقن

اعثر على منطقة جيدة الإضاءة ومرية ونظيفة وخالية حيث يتوفّر لك مساحة كافية لتكون جميع المعدات التي تحتاجها في متناول اليد. اغسل يدك جيداً.

سوف تحتاج إلى ما يلي:

- ✓ محققة (حقن) من كينيريت (أناكينرا) مسبقة الماء
- ✓ مسحات طبية
- ✓ شاش أو منديل معقم

تأكد من مقدرتك على التخلص من أي عناصر بالطريقة التي نصحك بها الطبيب أو الممرضة قبل أن تذهب إلى أبعد من ذلك.

نصائح:

- تذكر حفظ باقي الحقن في الثلاجة.
- لا ترج الحقنة. إذا بدا أن الحقنة بها رغوة، فاتركها لبعض دقائق حتى يصبح محلول صافياً.
- تأكد من أنه من السهل إخراج المسحة الطبية من علبتها، إذ سيكون في يدك محققة عند مسح الجلد.

افحص الحقنة

تحقق من تاريخ الانتهاء المطبوع على الملصق الموجود على الحقنة مسبقة الماء (ابحث عن الكلمات: EXP). لا تستخدم الحقنة إذا كان تاريخ اليوم يتجاوز الشهر المطبوع على الحقنة.

تحقق من مظهر السائل في الحقنة. يجب أن يكون محلول صافياً يتراوح لونه بين الشفاف واللون الأبيض. قد تكون هناك بعض الجسيمات التي يتراوح لونها بين الشفاف والأبيض في محلول - وهذا أمر طبيعي. لا تستخدم الحقنة إذا تغير لون محلول أو صار عكراً، أو إذا كان يمكن رؤية أي جزيئات أخرى غير الجسيمات التي يتراوح لونها بين الشفاف والأبيض

# التجهيز لإعطاء الحقنة

## دع المحلول يدفأ

ينبغي تخزين كينيريت (أناكينيريت) في الثلاجة بعيداً عن متناول الأطفال ومرآهم. لتسهيل الحقن، أخرج الحقنة من الثلاجة قبل 30 دقيقة من إعطائهما. تأكد من أنها في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال ومرآهم، واتركها لتصل إلى درجة حرارة الغرفة. أو يمكنك حمل الحقنة مسبقة الماء برفق في يدك، وتدفئها لبضع دقائق. لا تدفئ كينيريت بأي طريقة أخرى (مثلاً، لا تدفنه في الميكروويف أو في الماء الساخن).

لا تزع غطاء الحقنة حتى تكون مستعداً لإعطاء الحقنة.

### اختر موقع إعطاء الحقنة

إن أفضل الأماكن لحقن نفسك أو طفلك ما يلي:

**A** البطن (باستثناء المنطقة المحيطة بالسرة)

**B** أعلى الفخذين (وهذا مناسب على وجه خاص للرضع الذين تبلغ أعمارهم أقل من عام في حال كان لديهم أقدام سميكة إلى حد ما)

**C** المناطق الخارجية العلوية للرёوفين\*

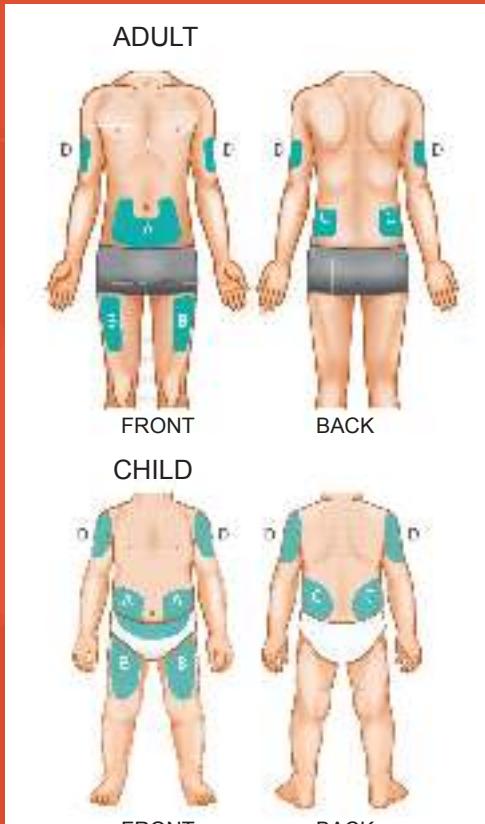
**D** المنطقة الخارجية من أعلى الذراعين\*

\* مناسب حقاً فقط إذا كان هناك شخص آخر يعطيك الحقنة.

♦ لا تحقن في الجلد الرقيق أو المصاب بكدمات أو الأحمر أو المتيس

♦ تجنب الندوب أو علامات التمدد

♦ لا تحقن بالقرب من الوريد



قم بتغيير موضع الحقن في كل مرة حتى لا تتألم منطقة واحدة.

# إعداد الجرعة



قبل أن تحقن كينيريت (أناكينرا)، ينبغي عليك أن تمسك أسطوانة الحقنة وأن تنزع غطاء الإبرة بعناية دون لفها. اسحب بشكل مستقيم على النحو المبين. لا تلمس الإبرة أو تدفع المكبس. تخلص من غطاء الإبرة على الفور.



قد تلاحظ وجود فقاعة هواء صغيرة في الحقنة مسبقة الماء. لا يتوجب عليك إزالة فقاعة الهواء قبل الحقن. حقن المحلول مع فقاعة الهواء غير ضارٍ.

**إذا كنت تستخدم أقل من 100 ملجم، وهذا أقل من كامل المحلول الموجود في الحقنة، يجب عليك التخلص من بعض المحلول.**

ل فعل ذلك:



• أمسك الحقنة في إحدى يديك بينما تشير الإبرة إلى أعلى بشكل مستقيم على النحو المبين هنا. ضع إبهامك على عود المكبس وادفع بالتدريج حتى ترى قطرة سائل ضئيلة عند طرف الإبرة.

• أدر الحقنة بحيث تشير الإبرة إلى الأسفل. ضع شاشاً معقماً أو منديلاً معقماً على سطح مستوٍ وأمسك بالحقنة فوقه بحيث تشير الإبرة إلى اتجاه الشاش أو المنديل، على النحو المبين.

• ضع إبهامك على عود المكبس وادفع بالتدريج حتى يصل الطرف الأمامي للمكبس إلى العلامة على المقياس المتدريج للجرعة المقترحة. سيتم امتصاص المحلول الزائد عن طريق الشاش أو المنديل المعقم على النحو المبين. والآن فإن الجرعة المناسبة أصبحت جاهزة للحقن.

تأكد من أن الإبرة لا تلمس الشاش أو المنديل المعقم

في حال لم تكن قادراً على ضبط الجرعة الصحيحة أو إذا أسقطت الحقنة، فتخلص منها واستخدم واحدة جديدة. وهذا يعني فقط الذهاب إلى العبوة التالية مبكراً، لذا، تذكر أن تطلب طلبك التالي مبكراً كذلك. اتبع دائماً تعليمات الجرعة التي قدمها الطبيب أو الممرضة.

# إعطاء الحقنة

## نصائح لحقن الطفل:

- في حال كان ذلك ممكناً، اطلب من أي شخص أن يمسك طفالك أو يشتت انتباهه حتى تعطيه الحقنة.
- إذا كنت تحقن رضيعاً، فاجعله في مواجهتك على ركبتيك، فهذا يساعد كثيراً.
- أمسك الرضيع بإحكام حتى يمكنك إعطاء الحقنة.
- إذا كان طفالك يرغب في مصاصة، فمن الممكن أن تكون تهدئة له.
- اجلب لعبته المفضلة أو ضع كتاباً في المتناول. يمكن لجهاز المحمول أو التلفاز أن يمنحك شيئاً آخر للتركيز عليه.
- يمكن للأطفال الأكبر سنًا أن يجدوا أن التنفس العميق يساعد على الاسترخاء. أو، يمكنك أن تطلب منهم وصف شيء مفضل أو شيء يحبون القيام به بينما ترکز أنت على الحقن.

① طهّر الجلد باستخدام مسحة طبية واتركه ليجف بشكل طبيعي في الهواء (هذا لا يستغرق إلا بضع ثوانٍ).

② اقرص الجلد بين الإبهام والسبابة، دون عصره.

③ أدخل الإبرة كلها في الجلد بالطريقة التي أرتك إياها الممرضة أو الطبيب.

④ احقن السائل بالتدريج وعلى نحو متساوٍ، وداوم على قرص الجلد.

⑤ بعد حقن السائل، انزع الإبرة واترك الجلد.

إذا رغبت في ذلك، يمكنك وضع القليل من القطن أو المنديل على مكان الحقن.

لا تستخدم الحقنة إلا لمرة واحدة. لا تكرر استخدام الحقنة، فذلك قد يسبب العدوى. ينبغي التخلص من أي دواء غير مستخدم.

# التنظيف

- لا تُعد تغطية إبرة الحقنة.
- احتفظ بالحقن المستعملة بعيداً عن متناول الأطفال ومرآهم.
- لا تُلقِ الحقن مسبقة الماء التي سبق لك استخدامها في سلة القمامات العادية بمنزلك مطلقاً.
- في حال استخدمت جرعة أقل من 100 ملجم، سيكون هناك سائل من الحقنة على الشاش أو المنديل المعقم. تخلص من الشاش أو المنديل المبلل مع الحقنة ونطاف السطح باستخدام منديل جديد.
- ينبغي التخلص من الحقنة المستعملة وأي شاش أو مناديل عليها محلول حسب إرشادات الطبيب أو الممرضة أو الصيدلي. في حال كان لديك دواءً لم تعد بحاجة إليه، اسأل الصيدلي عما ينبغي لك فعله - سوف يساعد هذا على المحافظة على البيئة.

# تفاعلات موضع الحقن

قد يؤدي الحقن بكينيريت (أناكينيرا) في بعض الأحيان إلى رد فعل جلدي. يظهر رد الفعل هذا عادةً خلال أسبوعين من بدء العلاج ويختفي في غضون 4-6 أسابيع. يكون رد الفعل عادةً خفيفاً إلى متوسط ويأتي في شكل أحمرار أو كدمات أو التهابات أو ألم أو انزعاج. من غير المحتمل أن يحدث رد الفعل الجلدي إذا لم يحدث خلال الشهر الأول من العلاج.

قد تساعدك النصائح التالية على التخفيف من علامات وأعراض رد الفعل الجلدي الناتج عن الحقن :ISRs

بعد التشاور مع طبيبك أو ممرضتك، يمكنك استخدام كريم خفيف بدون وصفة طبية



مثل الهيدروكورتيزون أو مضاد الهستامين أو مرهم على موضع الحقن قبل و/أو بعد الحقن

اكتب ملاحظة في مفكرة لمساعدتك على تسجيل مواضع الحقن لضمان تغييرها كل مرة



برد موضع الحقن أو وضع كمادة باردة (قبل وبعد الحقن)



دع سائل الحقن يصل إلى درجة حرارة الغرفة قبل الحقن (انظر الصفحة 7)



اترك بوصة (2.54 سم) على الأقل بين مواضع الحقن



في حال شعرت بالقلق، تحدث إلى طبيبك

اكتب أي أسئلة لديك لتوجهها إلى الطبيب في  
زيارة القادمة

# قائمة المصطلحات

**الهيروكورتيزون** - مرهم أو كريم أو محلول يستخدم على الجلد لعلاج الاحمرار والحكمة والانزعاج

**الالتهاب** - المنطقة في الجسم التي يوجد عليها علامات على الألم أو الاحمرار أو الحرارة أو التورم وقد تعاني من فقدان وظائفها

**موقع الحقن** - المكان الذي تؤخذ فيه الحقنة

**كينيريت (أناكينترا)** - اسم العالمة التجارية لدواء يدعى أناكينترا، وهو عقار من مجموعة معروفة باسم "مضادات مستقبلات إنترلوكين-1 البشرية"

**الجسيمات** - شيء صغير

**الصيدلي** - الكيميائي

**المكبس** - العود الذي يُدفع داخل الحقنة لإخراج الدواء منها

**الحقنة مسبقة الماء** - محقنة تأتي والدواء جاهز بداخلها

**داء ستيل** - حالة التهابية نادرة

**التهاب المفاصل الجهازي اليفعي مجهول السبب (SJIA)** - مجموعة فرعية من داء ستيل تصيب الأطفال تحت سن 16 عاماً

**البطن - المعدة**

**داء ستيل لدى البالغين (AOSD)** - مجموعة فرعية من داء ستيل والتي تؤثر على صغار البالغين من عمر 16 وأعلى

**المسحة الطبية** - مطهر في قطعة قماش أحادية الاستخدام

**مضاد الهستامين** - كريم أو مرهم أو أقراص تحد من التورم والتهيج

**أسطوانة** - الأنوب المركزي من الحقنة

**الأرداف** - المقعدة أو المؤخرة

**المتلازمات الدورية المرتبطة بالكريوبابيرين (CAPS)** - مسمى لمجموعة من الحالات النادرة التي تسبب نوبات التهاب أو التهاباً مستمراً

**جرعة** - كمية الدواء

**تاريخ الانتهاء** - آخر يوم ينبغي استخدام الدواء فيه

**متدرج** - العلامات الموجودة على جانب الحقنة لتوضيح مقدار الدواء المطلوب إعطاؤه

**مضادات مستقبلات إنترلوكين-1 البشرية** - بروتين من صنع الإنسان يُستخدم كدواء لکبح الإنترلوكين-1 الطبيعي والذي يسبب الالتهاب

## يمكنك الإبلاغ عن الآثار الجانبية عن طريق الاتصال بـ

المركز الوطني للتيقظ والسلامة الدوائية:

• مركز الاتصال الموحد للهيئة العامة للغذاء والدواء: 19999

• البريد الإلكتروني:  [npc.drug@sfda.gov.sa](mailto: npc.drug@sfda.gov.sa)

• الموقع الإلكتروني: [/http://ade.sfda.gov.sa](http://ade.sfda.gov.sa)

سويدش اورفان بيوتيرم اي بي (بوبل):

• البريد الإلكتروني: [pv-ksa@sobi.com](mailto:pv-ksa@sobi.com)